

Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

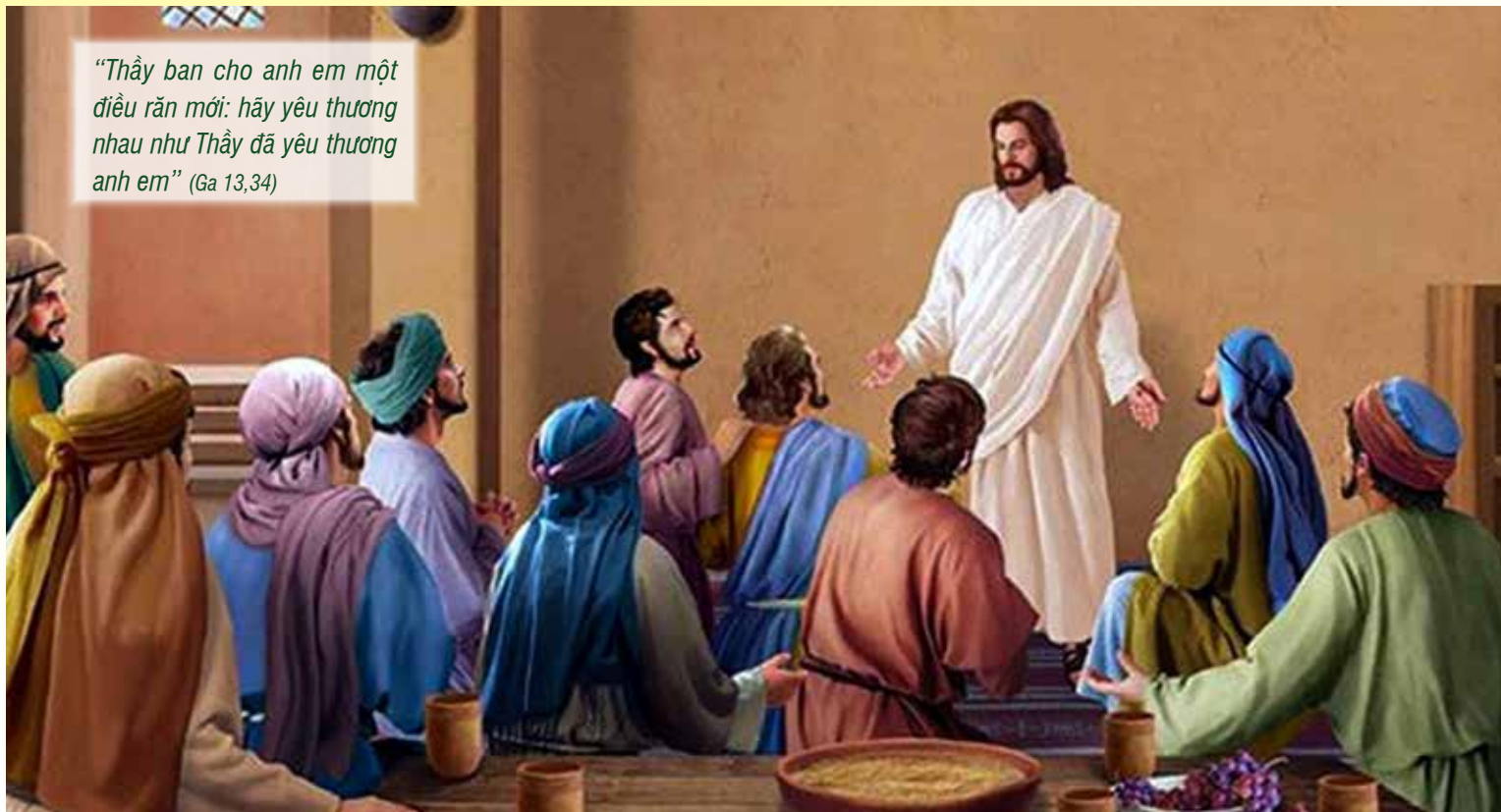
Chánh Xứ: Lm Nguyễn Nghiêu, OP • www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

5/15/2022 • Số 588

Chúa Nhật Thứ 5 Phục Sinh - Năm C

"Thầy ban cho anh em một điều răn mới: hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em" (Ga 13,34)



Lời Nguyện: "Lạy Chúa Giê-su, xin giúp gia đình con sống giới răn yêu thương: biết thấu hiểu nỗi lòng của nhau, biết rộng lượng tha thứ và biết hạ mình phục vụ vì phần rỗi của nhau. Amen."

LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai**, ngày 16 tháng 5
Bài đọc: Cv 14,5-18; Ga 14,21-26.
- **Thứ Ba**, ngày 17 tháng 5
Bài đọc: Cv 14,19-28; Ga 14,27-31a.
- **Thứ Tư**, ngày 18 tháng 5
Bài đọc: Cv 15,1-6; Ga 15,1-8.
- **Thứ Năm**, ngày 19 tháng 5
Bài đọc: Cv 15,7-21; Ga 15,9-11.
- **Thứ Sáu**, ngày 20 tháng 5
Bài đọc: Cv 15,22-31; Ga 15,12-17.
Thứ Bảy, ngày 21 tháng 5
Bài đọc: Cv 16,1-10; Ga 15,18-21.
- **Chúa Nhật 6 Phục Sinh – Năm C**
Ngày 22 tháng 5
Bài đọc: Cv 15,1-2.22-29; Kh 21,10-14.22-

23; Ga 14,23-29.

Thu nhập Giáo xứ:

Thu nhập Giáo xứ tuần vừa qua (7-8/5/2022) sẽ có trong Bản Tin tuần tới. Cám ơn các gia đình và anh chị em đóng góp giúp đỡ cho Giáo xứ. Số tiền đóng góp anh chị em bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh Lễ cuối tuần hoặc thùng dâng cúng tại cuối Nhà thờ.

TÂM TÌNH MỤC TỬ

"Thầy ban cho anh em một điều răn mới: hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em" (Ga 13,34)

Anh chị em thân mến,

Yêu thương nhau trở thành điều răn mới, vì không còn yêu theo kiểu cũ là yêu như chính mình, hoặc yêu như chúng ta muốn yêu; mà là yêu như Chúa muốn chúng ta yêu, là yêu như Ngài đã yêu thương chúng ta. Yêu như Chúa yêu là một tình yêu khiêm hạ, cúi mình để phục vụ; một tình yêu tha thứ trước sự vong ân bội phản; một tình yêu cho đến cùng dù phải hy sinh chính mình. Lời trần trời về giới răn mới của Chúa Giêsu làm chúng ta băn khoăn trăn

trở. Tuy có nhiều gương sống sáng ngời của nhiều vị thánh đã thực hiện Lời Chúa hôm nay, nhưng nhìn lại bản thân, và đời sống cộng đoàn, chúng ta thấy không thiếu những phân rẽ, và bất hòa. Mỗi Tôn giáo đều có những dấu hiệu riêng để người khác biết mình là tín hữu. Đối với Đức Giêsu, dấu hiệu đặc trưng của người môn đệ là tình yêu thương mà họ dành cho nhau, qua sự cảm thông, tha thứ, tôn trọng, hy sinh, phục vụ, và chia sẻ,...

Thưa anh chị em,

Muốn yêu thương như Chúa Giêsu mong muốn đòi phải có một trái tim phi thường. Nhìn lên thập giá Chúa chúng ta hiểu điều đó. Đây mới là tình yêu có sức thánh hóa và biến đổi đời sống. Chỉ có tình yêu này mới giúp chúng ta hoàn thiện, trở nên chính mình, làm nên cuộc đời mình theo ý định của Thiên Chúa, đem lại cho chúng ta niềm an vui và hạnh phúc cho nhau. Hãy để cho Lời Chúa một lần nữa đi vào tâm hồn chúng ta, để những con người được Chúa chọn gọi vì yêu thương biết sống tình yêu thương yêu như Chúa, một tình yêu thương vượt qua mọi ranh giới, để làm chứng rằng: Thiên Chúa là tình yêu, Ngài đang sống trong tôi, và tôi

đang sống trong Ngài, để sự hiện diện của tôi ngày càng phản ảnh sâu xa sự hiện diện của Chúa trong cuộc đời này.

Thân mến chào anh chị em,

Rev. John Baptist Nghieu Nguyen, O.P.

Linh mục chánh xứ

THÔNG BÁO

1/ Cám ơn ngày làm phép tượng, vườn Thánh Vinh Sơn Liêm, ngày ghi ơn mẹ và picnic Giáo xứ.

Cám ơn các đoàn thể, ca đoàn, phong trào ... quý bác và anh chị em đã quảng đại giúp hình thành vườn Thánh Vinh Sơn Liêm, nơi đặt tượng ... cũng như làm cho ngày ghi ơn mẹ năm nay và ngày picnic Giáo xứ thật vui và nhiều ý nghĩa.

2/ Lớp Xưng tội Rước Lễ Lần đầu năm học 2021-2022

Trong năm học 2021-2022 Trường Thánh Vinh Sơn Liêm có 8 em Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu. Các em Tĩnh Tâm Xưng Tội vào ngày 21/5 và Rước Lễ vào Thánh Lễ 10:30AM Chúa Nhật ngày 22/5/2022

3/ Tháng Năm: Tháng hoa kính Đức Mẹ

(1) **Lần chuỗi Mân Côi:** 30 phút trước Thánh lễ cuối tuần (bắt đầu ngày 7/5)

Phụ trách: Lễ 8:00pm Chiều Thứ Bảy: Cha xứ; Lễ 8:00am Chúa Nhật: Thầy phó tế Trần Ngọc Thoại; Lễ 10:30am Chúa Nhật: Thầy Đỗ Hiếu Liêm.

(2) **Các gia đình dâng hoa:** Các gia đình muốn dâng hoa, xin mang theo hoa đến và đặt trước Tòa Đức Mẹ 30 phút trước các Thánh Lễ cuối tuần suốt Tháng 5.

Học Hòì KINH THÁNH

Chúa Nhật 6 Phục Sinh, Năm C

Ga 14:23-29.

Thánh Thần sẽ dạy anh em mọi điều và sẽ làm cho anh em nhớ lại mọi điều Thầy đã nói với anh em.

1/ Yêu Chúa là giữ những gì Chúa dạy:

Ngôn sứ Jeremiah 31:31-34 nêu bật những khác biệt giữa giao ước cũ và giao ước mới: Giao ước cũ dựa vào Lễ Luật và đến từ bên ngoài, nên không đủ sức làm cho con người chu toàn những đòi hỏi của Lễ Luật. Giao ước mới đặt căn bản trên tình yêu và đến từ bên trong, nên có sức mạnh giúp con người chu toàn những đòi hỏi của tình yêu. Đó là lý do Chúa Giêsu đòi hỏi: "Ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy. Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy. Cha Thầy và Thầy sẽ đến và ở lại với người ấy. Ai không yêu mến Thầy, thì không giữ lời Thầy. Và lời anh em nghe đây không phải là của Thầy, nhưng là của Chúa Cha, Đấng đã sai Thầy." Theo Gioan, vâng lời là điều kiện đáp trả tình yêu của Chúa Giêsu; và ai đã yêu mến là chu toàn mọi Lễ Luật.

2/ Những điều Chúa Giêsu làm cho các môn đệ:

(1) Gởi Thánh Thần đến cho các ông: Chúa Giêsu hứa với các môn đệ: "Các điều đó, Thầy đã nói với anh em, đang khi còn ở với anh em. Nhưng Đấng Bảo Trợ là Thánh Thần Chúa Cha sẽ sai đến nhân danh Thầy, Đấng đó sẽ dạy anh em mọi điều và sẽ làm cho anh em nhớ lại mọi điều Thầy đã nói với anh em." Hai điều chính yếu Thánh Thần sẽ thực hiện nơi các môn đệ: Thứ nhất, Ngài sẽ lặp lại những gì Chúa Giêsu đã nói khi còn sống trên dương gian. Nói cách khác, Ngài không tuyên bố những gì mới lạ mà Chúa Giêsu chưa tuyên bố cả. Nhiều người nghĩ khi được Thánh Thần soi sáng, họ sẽ nói những điều mới lạ mà con người chưa được nghe bao giờ. Để kiểm chứng những gì một người nói dưới ảnh hưởng của Thánh Thần, chúng ta chỉ cần đối chiếu với Phúc m xem Chúa Giêsu đã nói những điều ấy chưa. Thứ hai, Thánh Thần sẽ hướng dẫn các tín hữu tới sự thật toàn vẹn. Có nhiều khía cạnh của sự thật, sự thật toàn vẹn không thể mâu thuẫn với nhau. Thánh Thần sẽ làm cho các tín hữu hiểu mọi khía cạnh của sự thật nghĩa là làm cho các khía cạnh của sự thật ăn khớp với nhau, không có gì mâu thuẫn cả. Một điều quan trọng các tín hữu cần nhớ là họ đang sống trong triều đại của Thánh Thần; Ngài đang tiếp tục triều đại của Chúa Giêsu. Các tín hữu cần cầu nguyện với Ngài, nhất là những khi học hỏi Kinh Thánh và tìm hiểu sự thật.

(2) Bình an: Chúa Giêsu hứa với các môn đệ: "Thầy để lại bình an cho anh em, Thầy ban cho anh em bình an của Thầy. Thầy ban cho anh em không theo kiểu thế gian. Anh em đừng xao xuyến cũng đừng sợ hãi." Bình an là một trong những món quà quý giá nhất Chúa Giêsu để lại cho các môn đệ. Bình an của Chúa Giêsu hoàn toàn khác với bình an của thế gian. Bình an của thế gian là sự vắng mặt của chiến tranh, lo lắng hay tranh chấp; trong khi bình an của Thiên Chúa hiện diện ngay trong chiến tranh, lo lắng và tranh chấp này. Bình an của Thiên Chúa chỉ có khi con người sống và sẵn sàng làm chứng cho sự thật; chứ không hy sinh sự thật để có sự bình an.

(3) Chúa Giêsu về cùng Chúa Cha: "Anh em đã nghe Thầy bảo: "Thầy ra đi và đến cùng anh em." Nếu anh em yêu mến Thầy, thì hẳn anh em đã vui mừng vì Thầy đi về cùng Chúa Cha, bởi vì Chúa Cha cao trọng hơn Thầy. Bây giờ, Thầy nói với anh em trước khi sự việc xảy ra, để khi xảy ra, anh em tin." Người Do-thái và ngay cả các môn đệ không thể hiểu câu Chúa Giêsu nói: "Thầy ra đi và đến cùng anh em." Làm sao một người đã ra đi (đã chết) lại có thể trở lại với các môn đệ. Nhưng sau khi Chúa Giêsu phục sinh, Ngài hiện ra với các môn đệ nhiều lần trước khi về với Chúa Cha. Chỉ trong ánh sáng Phục Sinh, các môn đệ mới có thể hiểu điều này. Một điều làm rối tâm trí các môn đệ nữa là mối liên hệ giữa Thiên Chúa và Chúa Giêsu: Là những người Do-Thái, các môn đệ chỉ tin một mình Thiên Chúa. Dù Chúa Giêsu đã mặc khải nhiều lần cho các môn đệ về sự liên hệ giữa Thiên Chúa và Ngài; nhưng chỉ trong ánh sáng Phục Sinh, mối liên hệ này mới bắt

đầu rõ ràng cho các môn đệ.

Áp Dụng Trong Cuộc Sống:

- Trong Kế hoạch Cứu Độ của Thiên Chúa, Ngài đã chọn dân tộc Do-thái để chuẩn bị cho Đấng Cứu Thế ra đời. Khi Chúa Giêsu đến, Tin Mừng Cứu Độ được mở rộng ra cho mọi người.

- Khi cái mới hoàn hảo hơn đến, cái cũ và bất toàn sẽ phải nhường chỗ cho cái hoàn hảo hơn. Chúng ta đừng ngoan cố giữ lại những gì bất toàn trong Kế hoạch của Thiên Chúa.

- Thiên Chúa không bao giờ để con người mồ côi, thời đại nào Ngài cũng lo liệu để chúng ta có Đấng Bảo Trợ hướng dẫn và chăm sóc chúng ta biết đường tìm đến sự thật.

- Sống theo sự thật của Thiên Chúa sẽ đem lại cho chúng ta sự bình an thực sự trong tâm hồn; sự bình an mà không có quyền lực nào có thể cướp đi khỏi chúng ta.

6th Sunday of Easter

Jn 14:23-29

"The Advocate, the Holy Spirit... will teach you everything."

Illustration

Helen Keller was one of the most famous Americans of the twentieth century. Her work as an advocate for peace and human rights is proudly remembered. These words of hers sum up the message of today's Gospel: "When one door of happiness closes, another opens; but often we look so long at the closed door that we do not see the one which has been opened for us."

Helen Keller knew what that felt like. Illness as a baby had left her both deaf and blind. Unable to communicate, she would bite and kick in frustration. When she was seven her despairing family employed a young woman called Annie Sullivan to be her companion, even though Annie herself was almost blind. Patiently she would place an object in Helen's hand, a doll for example, and into the palm of her other hand trace out the letters D-O-L-L. The child was uncomprehending and her tantrums grew more violent, but Annie persisted. She remained constantly at her side to calm and encourage.

The breakthrough came when she placed Helen's hand under running water and traced W-A-T-E-R into her other hand. Suddenly Helen realised... everything has a name. Insistently, she stamped the ground, wanting to know what that was called, too. By the end of that day she had learned thirty words; within six months over six hundred. Words brought meaning to her dark, silent world, though it took twenty-five years for her to learn how to speak. All that time Annie Sullivan stayed at her side, ever the patient teacher, encourager and friend.

Gospel Teaching

In today's Gospel we encounter the disciples at a dark time. They simply could not comprehend why God might allow their Messiah to be killed before his mission was fulfilled. With their hopes of a glorious future dashed, nothing made sense. It felt as though the door of hope had slammed shut. They were looking so long at the closed door that they were not seeing the glorious possibility opening up before them. Jesus tried patiently to explain. The Holy Spirit was going to be their constant companion, bringing his teaching to mind, helping them to understand and interiorise it. Jesus was not only preparing a place for them in heaven, he was preparing a place within them for himself and the Father to make their home.

St John's Gospel, written in Greek, uses a particular word for the Holy Spirit: the word "paraclete". Literally, it means "called to one's side" just like Annie Sullivan was to Helen Keller. God's Spirit is the patient teacher at our side, guiding and encouraging. The experience of God's inner presence not only brings enlightenment, helping us make sense of the events of our lives, it transforms us as people, calming and sanctifying. Jesus speaks of it as "shalom", the Hebrew greeting which means more than peace: it conveys a sense of well-being; of things "starting to come together". This was Jesus' parting gift to his disciples.

Application

Much has been written about the life of Helen Keller and her companion Annie Sullivan, and there have been films and TV dramas, too. One of them was called The Miracle Continues, which seems like a good title for today's Gospel. People with disabilities continue to find inspiration and support from their friends as well as to discover strength and resources within themselves. And as we become aware of the Spirit of Jesus at our side and at home within us, the miracle continues for us all. Life may seem very dark and confusing at times, closed in, even. Patiently, however, the Spirit traces those words of Jesus into our hearts and minds, helping us to make sense of the events of our lives, shaping us to fulfil our potential as God's own holy people. God's word, dwelling deeply within, changes us until it is Christ himself whom people see in us.

We, too, are called to the sacred work of accompanying others, to be at the side of suffering people as advocates for those who cannot speak up for themselves; as encouragers to the despairing; guides to the lost; and comforters to the hurting. It requires us to keep trying when people give up on themselves and to forgive when they seem ungrateful. This is how Jesus loves. It is why we must allow all he teaches to become part of who we are: if you love me, he tells us today, you will keep my word.

Summary

1/ With patience, the companion of a child who was

deaf and blind was able to teach her all she needed to lead a full life.

2/ God's Holy Spirit is "called to our side" as our teacher, helping us to assimilate the words of Jesus until they become part of who we are.

3/ We, too, are called to the sacred work of accompanying all whose lives seem dark or closed in – teaching, comforting and encouraging.

Ý LỄ

Thánh Lễ 8:00 Tối

- LH cụ bà Maria Đặng Thị Nga (OB Lý Hồng Lạc)
- Xin bình an (Một người xin)
- Tạ ơn Thiên Chúa (Một người xin)
- Xin bình an và Tạ ơn Thiên Chúa (Một người xin)
- LH Thai nhi Teresa Phero (Gia đình)
- Tạ ơn Thiên Chúa (HD)
- LH Gioankim và Maria (Một người xin)
- Các linh hồn (Một người xin)
- Tạ ơn Thánh gia, và xin Chúa ban bình an cho con cháu ở Việt Nam (Bà Lan)
- Hai linh hồn Maria và các Đấng linh hồn (Bà Lan)
- LH Gioan Baotixita vừa mới qua đời (Lê Cẩm Kiều)
- LH Maria (Một người xin)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và Các Đấng linh hồn (Hoan)
- Xin bình an và Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Các Thánh (Sơn Thảo)
- LH Cụ bà Maria Đặng Thị Nga vừa mới qua đời (Gia đình Tang quyến)
- LH Cụ Anton Hồ Văn Vĩnh (Toàn Trang)
- LH Gioan Baotixita vừa mới qua đời (Lê Cẩm Kiều)
- Các Đấng linh hồn (Alisha)
- LH Teresa và Giuse lễ giỗ (Sơn Thảo)
- Cầu cho công việc làm ăn (Một người xin)
- Xin bình an (Một người xin)
- Xin cho hai em đi đường bình an (Một người xin)
- LH ông bà nội và ông bà ngoại (Một người xin)
- LH ông bà, cha mẹ, và các linh hồn (Một người xin)
- LH Anna Phạm Thị Vinh và Các Đấng linh hồn (Anh Thu)

Thánh Lễ 8: 00 Sáng

- LH Maria Madalena Nguyễn Thị Hường (Một người xin)
- LH Maria Madalena Nguyễn Thị Hường (Một người xin)
- Xin ơn bình an (Một người xin)
- Xin bình an cho gia đình (Chị Cúc)
- Tạ ơn Thánh gia (Chị Cúc)

- LH Cụ bà Maria Đặng Thị Nga vừa mới qua đời (Gia đình Tang quyến)
- LH Phero Phan Văn Học (Một người xin)
- Xin bình an và LH Maria Lan (Một người xin)
- LH Giacôbê Lê Thượng Phan (Bà Nguyễn Thọ)
- LH Phero Phan Văn Học (Gia đình)
- LH Gioan Baotixita và LH Maria (Tuyệt Nguyễn)
- LH Matta và nạn nhân Ukraina (OB Nguyễn Đức Phương)
- LH Anna (Sĩ Bùi)
- Xin bình an (Duy Bùi)
- LH Giuse Vũ Văn Sự (Gđ Lý Loan)
- LH Giuse và Anna (Một gia đình)
- LH Madalena mới qua đời (Gđ ông bà Hộ)
- Cầu cho em mau lành bệnh và bình an (Một gia đình)
- LH Anton Trần Kim Đánh (Kim Tự Trần)
- LH Matta Hàng Thị Phương Mai (Một người xin)
- LH Vicente và Maria (Gđ Lý Loan)
- Các Đấng linh hồn (Cúc Natalie)

Thánh Lễ 10:30 Sáng

- LH Giuse Vũ Văn Sự (Gđ Trung Mai)
- LH Madalena Nguyễn Thị Phúc (Một người xin)
- LH Madalena Nguyễn Thị Phúc (Một người xin)
- LH Gioan Baotixita (Mùi Nguyễn Family)
- LH Teresa (Mùi Nguyễn Family)
- LH Nguyễn Thị Ngà lễ giỗ 4 năm (Gia đình)
- LH Matta Hàng Thị Phương Mai (Gia đình)
- LH Cụ Anton Hồ Văn Vĩnh (Toàn Trang)
- LH Cụ Bà Maria Đặng Thị Nga (Toàn Trang)
- Anna Lâm Kim Liên (Hồ Thị Gương)
- LH Phanxico Hồ Văn Thao (Hồ Thị Gương)
- LH Maria Ngô Thị Bông (Hồ Thị Gương)
- LH Philippe Hồ Thành Khẩn (Hồ Thị Gương)
- LH Cụ Bà Maria Đặng Thị Nga (Hiệp Sĩ Đoàn Dũng Lạc)
- Xin bình an và Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Các Thánh (Sơn Thảo)
- LH Cụ bà Maria Đặng Thị Nga vừa mới qua đời (Gia đình Tang quyến)
- LH Anna Lễ giỗ (Trung Linh)
- LH Maria Đặng Thị Nga (GĐ Trinh Tâm)
- Các LH Thai nhi (Tâm Quân)
- LH Teresa và Giuse lễ giỗ (Sơn Thảo)
- LH Maria Đặng Thị Nga (Trung Linh)
- Các Đấng linh hồn và LH tổ tiên ông bà nội ngoại (Sơn Thảo)
- LH Gioan Baotixita và LH Maria (Tuyệt Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (GĐ Kiệt Nga)
- LH Maria Đặng Thị Nga mới qua đời (Dũng Phụng)
- LH Phero Hồ Anh Tuấn (Một người xin)



West End Health & Rehab Clinic

Pain Management • Acupuncture • Rehabilitation
Trung Tâm Điều Trị Đau Nhức và Phục Hồi

Thi N. Nguyen, D.C., F.I.A.M.A.
Doctor of Chiropractic

6410 Rigby Road, Richmond VA 23226 • 804.334.1654
Office Hours • By Appointment Only

SPECIALIZING IN:

- Work, Sport, and Auto-related injuries
- Neck, Back, and Headache
- Arms, Shoulder, and Leg pain relief
- Numbness in extremities
- Painful Joints and Arthritis
- Pain between shoulder, Stiffness

CHUYÊN TRỊ:

- Thương tích do tai nạn xe cộ, thể thao và nghề nghiệp
- Nhức đầu cấp tính hay kinh niên
- Đau cổ, đau lưng và tê chân tay
- Đau khớp xương và viêm khớp xương

PHƯƠNG PHÁP:

- Châm cứu và vật lý trị liệu



Hair & Nail Academy Beauty Salon

6316 Horsepen Road, Richmond, VA 23226
Ph. 804.285.7569 – Open 7 days a week

- Hair Services - Cắt, uốn nhuộm và duỗi tóc
 - Massage Services - Facial và mát-sa mặt
 - Make-Up Artistry - Làm tóc và trang điểm cô dâu
 - Nails Services - Làm móng tay & chân các loại
 - Nhận dạy lý thuyết (Theory)
 - Cho thuê dụng cụ để đi thi (State Board Examination)
- Kits rental: Hair, Nail, Waxing)*

Các Khóa Học

- Cosmetology – Tóc nam & nữ
- Nail Technology - Kỹ nghệ móng tay & chân
- Wax - Kỹ thuật Waxing

For more information please contact

• Trâm 804.245.1798

• Kha 804.245.1797

R & D Accounting-Tax & Travel Services diazbn@gmail.com

6320 Rigby Road Richmond, VA 23226

804.243.1320

804.484.2444

Bích Đan (Katie) & Robert Diaz

Income Tax (Individual, Business) • Payroll, W-2, 1099
Bookkeeping • Travel (Airline Ticketing, Tours, Cruises)
Pinless Phone (V247, Omely, etc...) • Immigration (Di trú,
Bảo lãnh, Nhập tịch) • Others (Chuyến tiến, Gói hàng/quà)

Muốn Quảng Cáo

Xin liên lạc:

Đông Võ, 703.627.7007

Cần Thợ Nail

Tiệm nails vùng chester đang cần thợ bột, dip, chân tay nước có kinh nghiệm. Bao lương \$1,200/tuần hơn ăn chia.

Xin liên lạc [804.532.9045](tel:804.532.9045)

Licensed in the Commonwealth of Virginia



TrangPhamRealtor@gmail.com



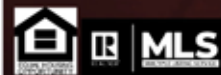
804 399 8000



11601 Arbor Banks Ct
Chester, VA 23831

TRANG PHAM
REALTOR®

Trinity Real Estate Group



AmazonSmile

Bookmark the link: <http://smile.amazon.com/>

Log-in to your account. Then type in and select Church of Vietnamese Martyrs (Richmond, Virginia).

When you shop at AmazonSmile, Amazon donates 0.5% of the price of your eligible AmazonSmile purchases to the charitable organization of your choice. Support the Church of the Vietnamese Martyrs every time you shop